



⑫

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

⑳ Anmeldenummer : **91810235.1**

⑤① Int. Cl.<sup>5</sup> : **B05B 11/00, A47K 5/12**

㉔ Anmeldetag : **02.04.91**

③① Priorität : **09.04.90 CH 1200/90**

④③ Veröffentlichungstag der Anmeldung :  
**16.10.91 Patentblatt 91/42**

⑥④ Benannte Vertragsstaaten :  
**AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI LU NL SE**

⑥⑧ Veröffentlichungstag des später  
veröffentlichten Recherchenberichts : **04.03.92**  
**Patentblatt 92/10**

⑦① Anmelder : **COMPAGNIE FRANCAISE DES**  
**MATIERES PLASTIQUES PLASCO**  
**2, rue du Rhin**  
**F-68330 Huningue (FR)**

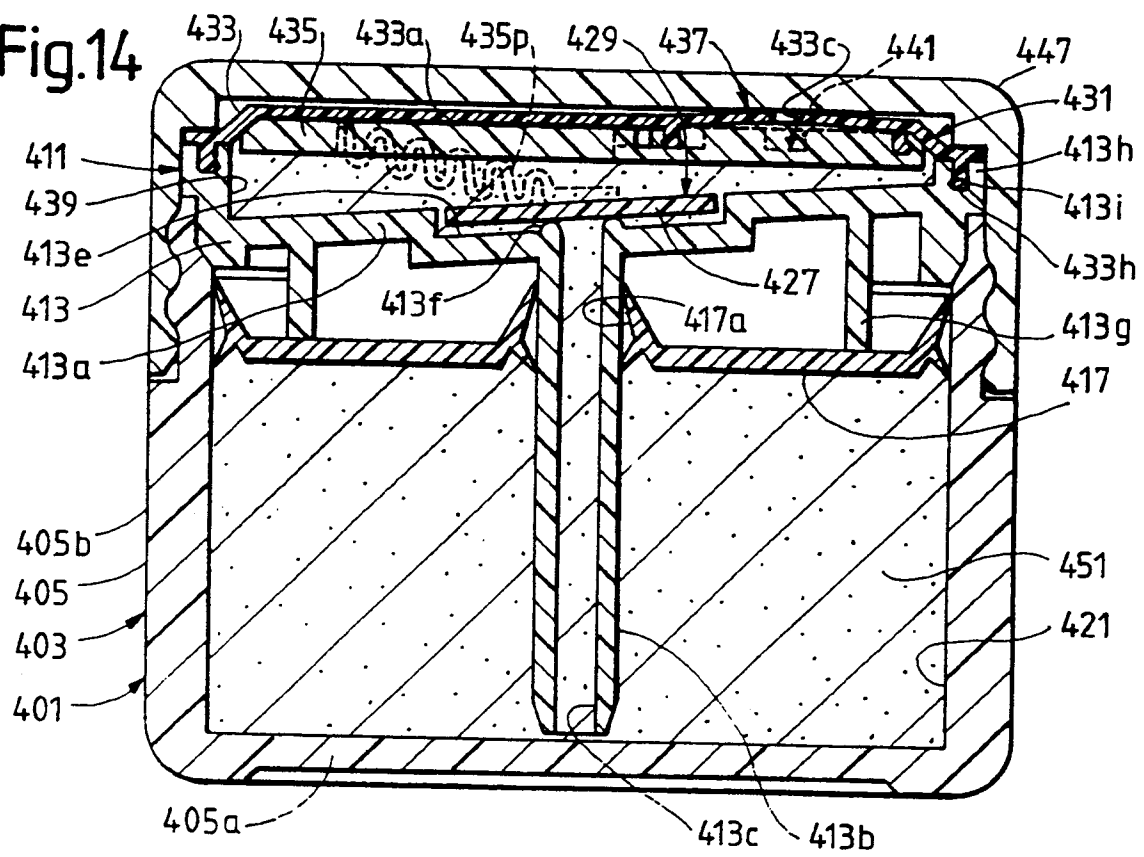
⑦② Erfinder : **Naumann, Wilhelm Karl**  
**Otto-Flake-Weg 2**  
**W-7560 Gaggenau (DE)**

⑦④ Vertreter : **Zbinden, Paul A. et al**  
**Patentanwaltsbüro Eder AG Lindenhofstrasse**  
**40**  
**CH-4052 Basel (CH)**

⑤④ **Pumpvorrichtung für ein fließfähiges, insbesondere pastöses und/oder flüssiges Produkt und Spender mit einer solchen Pumpvorrichtung.**

⑤⑦ Ein Spender (401) weist eine Pumpvorrichtung (411) auf, die einen Support (413) mit einem plattenförmigen Supportteil (413a), ein manuell gegen diesen drückbares Pumporgan (411) und mindestens eine Pumpkammer (439) besitzt. Diese ist durch ein Auslassventil (437) mit der von der Umgebung her zugänglichen Seite des Pumporgans (431) verbunden. Das Pumporgan (431) und das Auslassventil (437) sind durch eine elastische, ein Auslassloch (433c) aufweisende Membran (433a) und eine mit dieser verbundene, im wesentlichen formfeste Scheibe (435) gebildet. Bei sich im Ruhezustand befindendem Pumporgan (431) ist das Auslassventil (437) geschlossen, wobei höchstens eine allenfalls im Auslassloch (433c) vorhandene, sehr geringe Menge des zu speichernden Produkts in Kontakt mit der Umgebungsluft kommen kann. Wenn eine Person das Pumporgan (431) manuell gegen den genannten Supportteil (413a) drückt, öffnet das zu spendende Produkt (451) das Auslassventil (437).

Fig.14





Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 91 81 0235

| EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Kategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile                                                                                    | Betrifft Anspruch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl.5) |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EP-A-0 321 279 (ESSEX CHEMICAL CORP.)<br>* Zusammenfassung; Abbildungen 10,11 *                                                                                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | B05B11/00<br>A47K5/12                    |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FR-A-2 340 074 (STEINER COMPANY INTERNATIONAL)<br>* Seite 7, Zeile 37 - Seite 8, Zeile 21 *<br>* Seite 11, Zeile 20 - Seite 12, Zeile 17;<br>Anspruch 1; Abbildung 3 * | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl.5)    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | B05B<br>A47K                             |
| Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |
| Recherchenort<br>DEN HAAG                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        | Abschließdatum der Recherche<br>13 JANUAR 1992                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Prüfer<br>GUASTAVINO L.                  |
| KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE<br>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet<br>Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie<br>A : technologischer Hintergrund<br>O : nichtschriftliche Offenbarung<br>P : Zwischenliteratur |                                                                                                                                                                        | T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze<br>E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist<br>D : in der Anmeldung angeführtes Dokument<br>L : aus andern Gründen angeführtes Dokument<br>.....<br>& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument |                                          |

EPO FORM 1503 03.82 (P0403)